

# ÁRPÁD HÍRADÓ

---



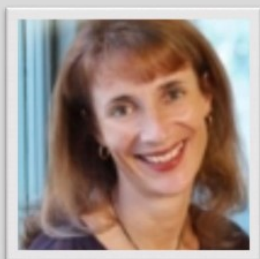
*MINDEN KEDVES  
OLVASÓNKNAK EGÉSZSÉGES,  
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT  
KÍVÁNUNK!*



## ÁRPÁD BIZOTTSÁGI HÍREK

2020. nagyon nehéz év volt mindenki számára Melbourne-ben. A járvány mindenkit valamilyen módon érintett. Az Árpád Otthon alkalmazottainak nehéz körülmények között kellett dolgozniuk, ami egyúttal maszk és arcvédők viselését is jelentette, miközben gondozták lakóinkat. A Bizottság a dolgozók munkáját és erőfeszítését ajándékutalványokkal hálálta meg év közben. A Bizottság továbbra is ZOOM-on keresztül tartotta a havi gyűléseit. Bár a világjárvány még nem ért véget, biztos vagyok benne, hogy mindannyiunk egy könnyebb, kevésbé stresszes 2021. elé néz.

Éves Rendes Közgyűlésünket november 7-én ZOOM-on tartottuk. A nehézségek ellenére a Bizottság meglepéssel látta, hogy a tagok szép számmal képviseltették magukat a közgyűlésen. Benedek Ilona Elnök és Szilágyi Hella Manager beszámolója után a közgyűlés megköszönte a Bizottság éves munkáját, valamint leköszönő tagjaink Vető Olga, Baranyay Ferencz és Bartha Balázs munkáját. Köszöntöttük két új tagunkat Simó Évát és Jandó Gábort. Az új Bizottság tagjai a következők:



**Rita Süilly**  
President



**Éva Kövesdy**  
Vice President



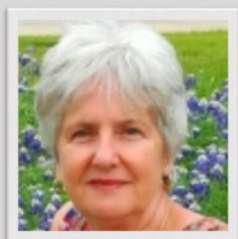
**Mary-Anne Carmody**  
Secretary



**Ilona Benedek**  
Treasurer



**Jennifer Cole**  
Committee member



**Christina Janka**  
Committee member



**Gábor Jandó**  
Committee member



**Judith Juricskay**  
Committee member



**Éva Simó**  
Committee member

Mély megrendüléssel értesültünk, hogy Fritz Zoltán a Bizottság korábbi elnöke október 13-án hosszú betegség után elhunyt. Tisztelettel és elismeréssel adózunk elkötelezettségéért és az Árpádban végzett munkájáért.

A 2021-es év egy tervezési nappal "Planning Day" kezdődik január végén. Ez egy egész napos konferencia lesz a Bizottság és az Árpád Otthon vezetőségi tagjainak részvételével, melynek keretében kialakítjuk a 2021-es albizottságokat és munkacsoportokat, valamint céljaink és célkitűzéseink kerülnek meghatározásra. Abban a szerencsés helyzetben vagyunk, hogy Jodie Willmer - aki a 2020-as évben a Bizottsággal dolgozott együtt - mint előadó fog résztvenni a konferencián.

A Bizottság néhány nagyobb projektet fog elindítani és felügyelni, melyek közül az egyik a Duna szárnyon lévő ebédlő felújítása/korszerűsítése. Miután megkapjuk Makkai Márta által, a közösségünkben élő idős magyarok jövőbeli igényeiről készített kísérleti tanulmány zárójelentését, megkezdődhet a tervezés azzal kapcsolatban, hogy milyen típusú otthonokat építsünk azon a két telken, melyeket az Árpád örökölt.

Novemberben elbúcsúztattuk Kőszegi Blankát, aki a Kőrösi Csoma Sándor program keretében végzett 9 hónapos munkája után visszatért Magyarországra. Az Otthon munkatársai, lakói és a Bizottság elismerését fejezte ki Blanka munkája iránt. A jelenlegi helyzetben nagy valószínűséggel a magyar kormány nem hirdeti meg a KCSP programot a 2021-es évre.

Lelkesen várjuk az új évet és reméljük, hogy képesek leszünk elérni az általunk kitűzött célokat. Ezzel a kitűnő, erős Bizottsággal készen állunk arra, hogy keményen dolgozzunk az Árpád Otthon fejlesztésén és megerősítésén.

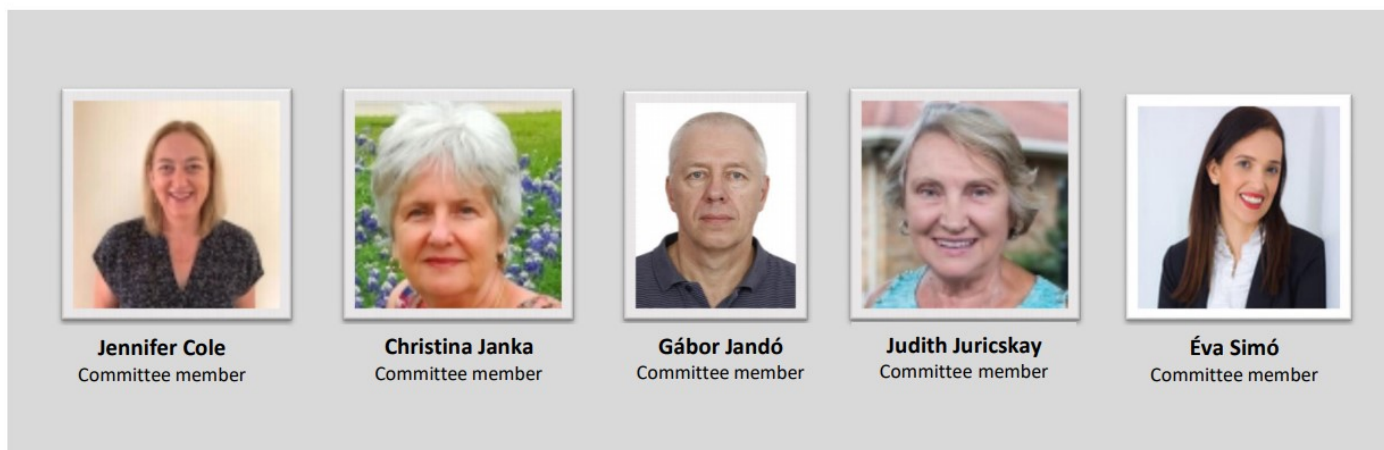
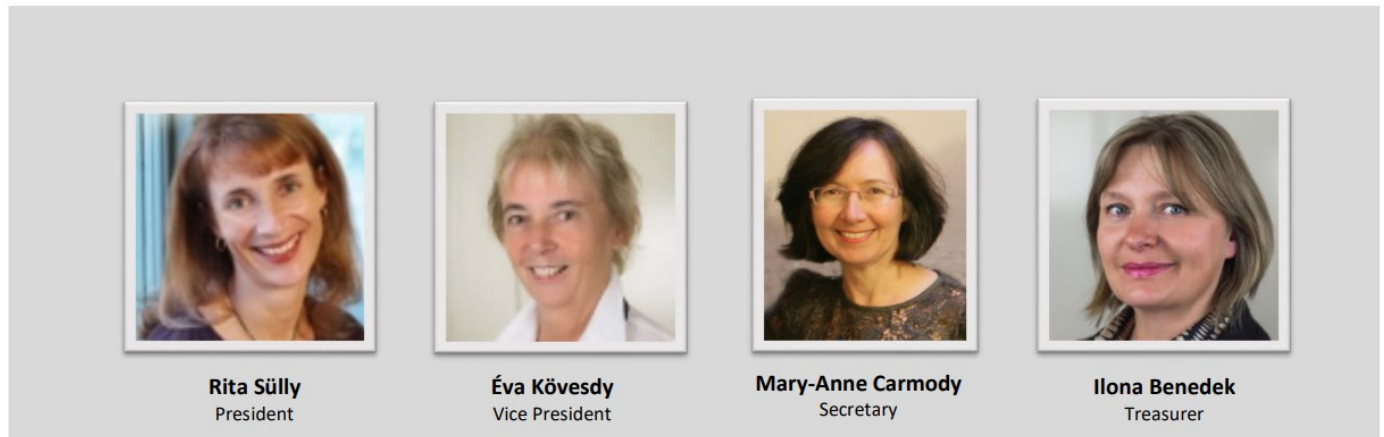
Kövesdy Éva/Alelnök

## REPORT FROM THE COMMITTEE

2020 has been a very difficult year for everyone in Melbourne. The pandemic has affected everyone in some way. The staff at Árpád had to work under difficult circumstances which also meant wearing masks and face shields while looking after the physical and mental health of our residents. The Committee recognised their efforts by rewarding them with gift cards during the year. The committee continued to have its monthly meetings via ZOOM. Although the pandemic isn't over yet, I am sure that everyone is looking forward to an easier, less stressful 2021.

On 7 November the AGM was held via ZOOM. Considering the difficulties, the Committee was very pleased with the number of Society members who took part. Following reports from the President Ilona Benedek and the Manager Hella Szilagyi, the AGM thanked the Committee for their work during the year and expressed a special thanks to those members who were stepping down, Olga Vető, Ferencz Baranyay and Balázs Bartha. We welcomed two new members, Éva Simó and Gabriel Jandó.

The new Committee are as follows:



The committee was saddened to learn that Zoltán Fritz, Árpád's past president had passed away on 13 October, due to illness. The committee acknowledges his passion and hard work at Árpád.

2021 will start with a Planning Day at the end of January. It will be an all-day conference for the Committee and senior Árpád staff, which will include the setting up of sub-committees and working groups for 2021. Aims and objectives of the Committee will be developed and mapped. We are very pleased to have Jodie Willmer as a facilitator for this day as she has worked with the committee in 2020.

The Committee will undertake and supervise some major projects for Árpád, one being the dining room renovation/upgrade in Duna section. Having received the final report from the pilot study undertaken by Márta Makkai on the future needs of the elderly Hungarian community, planning can commence as to what type of accommodation we can build on the two blocks of land that were inherited by Árpád.

We farewelled Blanka Kőszegi in November as she returned to Hungary after her 9 months stay as part of the KCsP program. The staff, residents and committee expressed their great appreciation for her wonderful work under some very difficult circumstances. At this stage, it appears that the Hungarian Government will suspend the KCsP program for 2021.

The committee looks forward to the new year with enthusiasm and hopes to be able to achieve the goals it will set itself. We have a very good, strong committee, ready to work hard for improving and strengthening Árpád.

Éva Kövesdy/Vice-president



Minden év szeptember harmadik hétvégéjén tartják Magyarországon a Kulturális Örökség Napjait. Ez alkalmából készítettem az Árpád Idősek Otthona lakóinak egy előadást azokról a kulturális örökségeinkről, amelyeket a Hungarikum Bizottság a hungarikumok sorába emelt.

30 különböző kulturális kincsről hallhattak az idősek. Ezek között szerepelt a mindenki által jól ismert mohácsi busójárás. A nemrégiben hungarikummá vált magyar solymászat. A matyó népművészet és a kalocsai népművészet, valamint a Táncház módszer is. A módszer a több mint négy évtizede létező táncház-mozgalom keretei között alakult ki, magába foglalva a Kárpát-medencei magyarság és a hazai kisebbségek népzenei és néptánc kultúráját. Szintén ide sorolhatjuk a népzenei örökség Kodály-konceptió szerinti megőrzését. Szó esett még a 100 Tagú Cigányzenekar művészi és hagyományőrző teljesítményéről, a Tokaj-hegylajai történelmi borvidék kultúrájáról és a Fertő-tó szépségéről is. Érdekes volt megtudni, hogy a magyar huszár, mint nemzetünk jelképe is a hungarikumok sorában található.

Bemutattam az 1000 éves Pannonhalmi Bencés Főapátságot és természeti környezetét, híres könyvtárát, ami a világ legnagyobb bencés gyűjteményét foglalja magába. Megemlítettem a magyar tanyát – az Alföld egyedülállóan tipikus vidékies településformájának tekinthető településképződményét, külterületi lakott helyet, – amely szintén kulturális örökségünk része. Nem beszélve a halasi csipkéről, valamint a különféle porcelánjainkról, mint a Herendi, Hollóházi, vagy Zsolnay porcelán. Előbbit a pécsi Zsolnay Kulturális Negyedben csodálhatjuk meg, ami szintén helyet foglalt a hungarikumok között.

A kulturális örökségek kategóriájába tartozó hungarikumok közül a legújabb a csíksomlyói búcsú, ami idén került a listára. Két hangszert is ide sorolhatunk, az egyik a magyar cimbalom, a másik a tárogató nevezetű hangszerünk. Szintén érdekesség, hogy a Kassai-féle lovasíjász módszer, mint sportág is a kulturális örökségek között szerepel. Továbbá szó esett még többek között Hollókőről, a Vizsolyi Bibliáról és a Hortobágyi Nemzeti Parkról is.

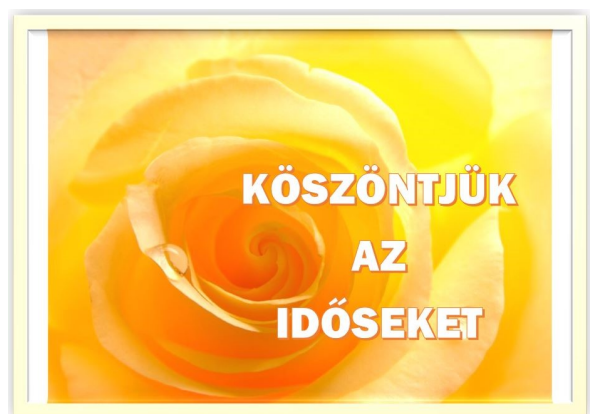
Az előadásom így épült fel: minden hungarikumról elmondtam egy rövid összefoglalót, majd körülbelül öt perces videókbán a narrátor bővebben mesélt az adott kulturális örökségről, az előadást fényképekkel illusztráltam. Minden egyes „kincs” bemutatása után rövid párbeszéd alakult ki, amelyekben az idősek a bennük feltörő emlékekről számoltak be.

A lakók nagyon élvezték ezt a délutáni programot, érdekesnek tartották és még sokáig emlegették.

Kőszegi Blanka/KCSP ösztöndíjas

# IDŐSEK VILÁGNAPJA OKTÓBER 1.

Az ENSZ közgyűlése 1991-ben nyilvánította október 1-jét AZ IDŐSEK VILÁGNAPJÁ-vá.



## OKTÓBER 23-I MEGEMLÉKEZÉS AZ ÁRPÁD IDŐSEK OTTHONÁBAN

Az 1956-os forradalomra egy műsorral emlékeztünk az Árpád Idősek Otthonában. Tekintettel a vírus miatt fennálló veszélyhelyzetre, idén a lakók sajnos nem tudtak aktívan résztvenni a megemlékezésen; egy dolgozó segítségével ketten idéztük fel a 64 évvel ezelőtti eseményeket.

Nem volt egyszerű feladat összeállítani a műsort, hiszen a „közönség” nagy része részese volt a forradalomnak, átélte, megélte azt. A megemlékezés a Himnusszal kezdődött, amit Ady Endre A katonák imája című megzenésített verse követett. Majd naplórészletek következtek felváltva énekekkel és versrészletekkel.

Felcsendültek többek között Illyés Gyula Egy mondat a zsarnokságról, Kiss Dénes Velünk vagy ellenünk, valamint Zas Loránt Novemberben című műveiből részletek.

A munkatársam tolmácsolásában Márai Sándor Mennyből az angyal című versét hallgathatták meg az idősek. A műsor legmeghatóbb része ezután következett, Makray R. László két gyönyörű imáját olvastuk fel. Végül a Ha én rózsza volnék című ének zárta az eseményt.

A könnyeláradó szemek azt sugallták, hogy ezzel a rövid, fél órás műsorral méltóképpen emlékeztünk meg az '56-os forradalomról és szabadságharcról.

*Makray R. László: Az elmenők imája*

*Uram! Bár fáj nagyon  
de mégis elmegyek.*

*Ifjúságom itt hagyom  
de viszek erdőt és hegyet,  
levegőt, lelket, szabadot,  
madárdalt, a föld szagát,  
szót, mit mondani szabadott  
és lukas zászlót, tépett glóriát.*

*Ha KINT összehajolunk majd  
tépett lelkű árva magyarok  
a visszatérés halk reménye hajt  
de most még – bár fáj – kint maradok!*



*Makray R. László: A maradók imája*

*Uram! Nehéz lesz nagyon  
én mégis maradok.*

*Túlélni majd hogyan fogom?  
Ez nekem is titok.*

*Foggal-körömmel, szívvel,  
lélekben védve őrizem  
csikorduló csonttal, reménnyel  
Szabadság-hívő régi-új hitem.*

*És harcolok csendben, el-elbukva bár  
megélve sok-sok unt, gyötört napot  
Szabadság nincs MÉG – és messze MÁR  
de Uram, én akkor is maradok!*

Kőszegi Blanka/KCSP ösztöndíjas

# A BÚCSÚ IDEJE

Elérkezett a novemberi hónap, a Kőrösi Csoma Sándor Program vége. Bár én is és az Árpád Idősek Otthonában élő idős emberek is tudták, hogy egyszer el kell egymástól búcsúznunk, nem gondoltuk volna, hogy ilyen hamar elkövetkezik majd.

A programszakasz kezdetén nem sejtettem, hogy ennyire nehéz lesz utolsó nap az elválás. Az elválás a lakóktól, akiket nagyon megszerettem; és akik unokájként tekintettek rám. Az elválás a dolgozóktól, akik nem csak munkatársaim voltak, hanem barátok lettek. A kilenc hónap alatt már rutinossá váltak a feladatok. Minden reggel Kati néniel kezdtem a napot, segítettem a fiával való kapcsolattartásban. Az étkezések során szokássá vált, hogy Gyula bácsinak segítek, aki humorával mindig feldobta a hangulatot. Délutánoként pedig a különböző foglalkozásaimmal igyekeztem színesíteni az idős emberek életét. Mindig jutott idő arra is, hogy a folyosón összefutva egymásra mosolyogjunk, vagy váltsunk pár szót. Természetessé vált, hogy ott vagyok az intézményben, hogy minden nap találkozunk, látjuk egymást. Éppen ezért szokatlan érzés volt belegondolni abba, hogy ezek a kedves idős emberek már nem lesznek mindennapjaim részei.



Az utolsó munkanapomon beléptem az intézmény ajtaján és elbúcsúztam mindenkitől. Érzelmekkel teli nap volt, boldogan emlékeztünk vissza az elmúlt időszak eseményeire és könnyek csordultak le az arcunkon, amiért ez az időszak véget ért.

Mindig szeretettel fogok gondolni az otthonban töltött időre és az ott megismert emberekre. Sosem fogom elfelejteni azt a kedvességet és gondoskodást, amit az idősektől kaptam.

Örülök, hogy résztvevője lehettem ennek a nemzeti programnak és hasznára lehettem egy hazánktól távolra szakadt közösség tagjainak.

Kőszegi Blanka/KCSP ösztöndíjas



# FÖLDRE SZÁLLT AJÁNDÉK

A lassan 10 éve futó Kőrösi Csoma Sándor Program keretén belül idén is kaptunk segítséget egy magyar fiatal személyében, akit a magyar állam biztosított a szorvásban élő magyarok segítésére.

Mivel az Árpád Otthonban magyar idősök élnek, így az otthon kérte, hogy önálló KCSP-s fiatal kaphasson a program keretében. Idén abba a szerencsés helyzetbe kerültünk, hogy nem félésre, hanem 9 hónapra utazhatott hozzánk Kőszegi Blanka, hogy az activity csoport tagjaként segítse lakóink életvitelét, tegye színesebbé, változatosabbá időseink napi programjait.

Mikor elkezdődött a küldetése még senki sem gondolta - hogy nekünk szerencsére, neki talán kevésbé, - a legnehezebb 9 hónapot fogjuk együtt dolgozni. Igaz hívő ember létemre nyugodtan mondhatom, hogy a jó Isten küldte hozzánk és jobb választása nem is lehetett volna a személyét illetően.

Blanka úgy szakmailag – szociálpedagógus - mint emberileg tökéletesen illett a csoportunkba és fantasztikus munkát végzett 9 kemény hónapon keresztül.

Csodálatos személyisége, elfogadó attitűdje, erőteljes munkabíró képessége, végtelen szeretete és tisztelete az idősök iránt igazi ajándék volt a Covid-19 vírus idején kialakult új helyzetben.

Ez az időszak minket is próbára tett és Ő velünk együtt "állta a sarat"! A legtöbb KCSP-s fiatal egy idő után hazament Magyarországra, de Blanka kitartott a küzdelemünkben és extra munkavállalásával igazi tagja lett az otthon dolgozói gárdájának. Én abban a szerencsés helyzetben voltam, hogy nap mint nap dolgozhattam vele, éltük át közösen a kihívásokat és a plusz feladatokat, amit a korona vírus elének állított.

Őszintén mondom, boldog és hálás vagyok, hogy Blankával dolgozhattam, készíthettünk programokat közösen időseinknek, vagy épp gazdagíthattuk lakóink heti programját önálló előadásaival. Öröm volt vele dolgozni, lendületes, dinamikus, bevállaló személyisége segítette a mindig idővel egyensúlyozó munkanapjaimat.

Időseink nagyon kedvelték színvonalas, érdekes, vidám előadásait. Lelkesen készültek bingóira és szerettek "csak úgy" leülni és beszélgetni vele. Sok közös élményünk született Blankával, lakóknak, dolgozóknak egyaránt ezalatt a pár hónap alatt.

De amilyen hirtelen közénk csöppent és beilleszkedett életünkbe, olyan gyorsan repült el ez a 9 hónap. Persze, biztos vagyok benne, hogy ez az idő csak nekünk szaladt el könnyedén, míg otthon Magyarországon családja türelmetlenül várta haza. Eljött a búcsú órája és mivel szerettük Őt, így nehéz szívvel engedjük útjára.



*"Aki hagyja hogy megszelídítsék, az a sírás kockázatát is vállalja vele." Saint-Exupéry A kis herceg*

Köszönjük Blanka ezt a nehéz, vidám, munkával terhelt, de örömben gazdag 9 hónapot Neked! Köszönjük, hogy nem adtad fel és kitartottál mellettünk, segítettél ebben a nehéz időszakban minket és időseinket. Köszönjük, hogy megismerhettünk, szerethettünk és voltál nekünk.

**Hiányzol** mindenkinek és ennél nagyobb elismerés nem is kell!

Kívánjuk, hogy legyen kitartásod és erőd csodálatos céljaid elérésében és a jó Isten vigyázzon Rád utadon.

*"Jól csak szívvel lát az ember. Ami igazán lényeges, az a szemnek láthatatlan." Saint-Exupéry A kis herceg*

Pető Évi dolgozó

# MIKULÁS ÜNNEPSÉG



# KARÁCSONY 2020-ban

Karácsony az én legkedvesebb ünnepem. Nemcsak azért, mert keresztény vagyok és mint tudjuk Karácsonykor Jézus Krisztus földi születésére emlékezünk, hanem mert napjainkra családi vonatkozása is felerősödött: a szeretet, az összetartozás, az ajándékozás ünnepe lett mindenki számára. Assisi Szent Ferenc az ünnepek ünnepeinek nevezte e napot.

*„Ez a születés nagy örömmé bennem lesz. És abban lesz Karácsony öröme nagy örömmé! „*

*Pál Feri Atya*

A karácsony éj varázslatát, csodáját mindnyájan ismerjük, függetlenül attól, hogy ki mit hord a szívében, tart fontosnak Karácsonnyal kapcsolatban.

Nekem az egyházi vonatkozás a lefontosabb üzenete és amíg az Advent a reményteli várakozás ideje, a Szenteste maga a megvalósult és beteljesedett csoda, a Megváltó születésének napja. De nagyon jó látni, hogy akik nem vallási megközelítéssel ünneplik a Karácsonyt, azoknak az embereknek is az elsődleges szempont a szeretet kifejezése, a találkozás, a családi, baráti összetartozás. Ez az ünnep, melynek valódi tartalma a legelevenebben él ma is. Ilyenkor béke száll a földre, még a fegyverek is elnémultak, mert szeretet veszi körbe az embereket.

*„Ám a karácsonyi üzenet legnagyobb titka ezeknél mélyebben rejtezik. ... A szeretet törvényében. ...a lélek világában az egyetlen létező elem a szeretet. A világot szeretet hozta létre, szeretettel és a szeretet kedvéért. Így hát a szeretet az egyetlen indíték, az egyedüli erő, ami képes előbbre vinni a világot.“ Wass Albert Karácsony igaz története.*



Az Árpád Otthonban már november végén elkezdtek a várakozást, díszítettük a termeket, szobákat, kigyulladtak az adventi fények, hogy szeretetet hozzon mindenki szívébe. Feldíszítettük a karácsonyfákat épületenként, hogy meghittség szálljon a lelkekre. Majd lakóink és dolgozóink kis karácsonyi műsorral köszöntötték egymást. Ünnepi ételekkel készültek szakácsaink, hogy igazán otthonosan éljék meg lakóink a karácsonyt. Voltak akik hazamentek szeretteikhez, hisz nagy öröm most az együttlét a korona-vírus miatt elrendelt hosszú bezártság után. A karantén még értékesebbé tette ezeket a percekét, meghittebbé az ünnepünket és boldogabbá a viszontlátást örömet.

Pető Évi/dolgozó

# SZÜLETÉSNAPOSAINK

Október hónapban: Sidji Sylvester,  
Olasz Erzsébet, Miklós Ida, Szecsódi László,  
Horváth Magdolna, Sidji Margaret

November hónapban: Páldy Éva, Ruskó Vera,  
Tomori Ilona, Fazakas Sándor

December hónapban: Farkas Joseph, Süllý Ethel,  
Kokas Julianna, Vágvölgyi Margaret, Temesi Helen

**Szeretettel köszöntjük új lakónkat, érezze jól magát az  
Árpád Otthonban:  
Tomori Ilona**



#### Halottaink

Mély fájdalommal búcsúzunk azoktól, akik  
elhagytak minket Isten akararából.

Horváth Gizella

Horváth Eta

Szalay Elisabeth

Megfáradt testük nyugodjon békében.

Emléküket örökké szívünkben őrizzük.

## Lakók és Hozzátartozók gyűlései

Családi Zoom gyűlés: október 5., november 24.

Lakók fókusz csoport gyűlései: november 16., november 24.

Tájékoztatjuk olvasóinkat, hogy intézményünk honlapja az alábbi linken érhető el:

[www.arpadagedcare.com.au](http://www.arpadagedcare.com.au)

Facebook elérhetőségünk: Árpád Aged Care

Kiadja: Árpád Aged Care Facility, Melbourne

Levél cím: 9 Garrison Grove, Wantirna VIC 3152

Telefon: (03) 9801 0855

Email cím: [arpad@arpadagedcare.com.au](mailto:arpad@arpadagedcare.com.au)